

## آنچه درباره ی واکسن های کووید-۱۹ باید بدانید

جانواری ۲۶، ۲۰۲۱

واکسن های کووید-۱۹ در نهایت به همه ی بزرگسالان ساکن در کانادا ارائه خواهد شد. این گزاره برگ اولین گزارش از مجموعه ای است که هدفش ارائه ی اطلاعات پزشکی صحیح و تأییدشده راجع به این واکسن ها به شما است تا بتوانید تصمیمی آگاهانه بگیرید.

### پیغام های کلیدی

- واکسن کووید-۱۹ به حفاظت از شما در برابر ابتلا به کووید-۱۹ کمک می کند. 2 دوز مورد نیاز است.
- واکسن های کووید-۱۹ در جوامع مختلف به طور گسترده مورد مطالعه قرار گرفته اند و بی خطر و بسیار مؤثر به حساب می آیند.

### چرا از واکسن کووید-۱۹ استفاده کنیم؟

- مردم جهان سال ها است که برای حفاظت از خود در برابر بیماری های واگیردار کُشنده مانند سرخک، کزاز و فلج اطفال از واکسن ها استفاده کرده اند.
- واکسن کووید-۱۹ مؤثرترین روش برای محافظت از خود در برابر ابتلا به کووید-۱۹ و برای بازگشت همه ی ما به زندگی عادی است.
- این واکسن در کنار استفاده از ماسک، شستن دست ها و حفظ حداقل 2 متر فاصله میان افراد، بخش مهمی از توقف شیوع ویروس بین خانواده ها و جوامع مان به حساب می آید.

### این واکسن چگونه عمل می کند؟

- واکسن ها شما را معالجه نمی کنند بلکه در وهله ی اول به شما در جلوگیری از ابتلا به بیماری کمک می کنند.
- واکسن به بدن شما یاد می دهد که ویروس کووید-۱۹ چه شکلی است تا هر موقع در معرض آن قرار گرفتید، بدن تان بتواند با ویروس مبارزه کند.
- واکسن کووید-۱۹ این کار را از طریق ارائه ی دستور العمل هایی ("mRNA") به بدن تان انجام می دهد تا پروتئین های میخ شکل، مانند آنهایی که در روی ویروس کرونا قرار دارند، تولید کند. این پروتئین ها باعث مریضی شما نمی شوند. سپس سیستم ایمنی بدن شما پادتن هایی تولید می کند تا چنانچه ویروس واقعی در آینده وارد بدن تان شد با عفونت مبارزه کند.

### واکسن ها تا چه حد مؤثر هستند؟

- تا الان دو واکسن در کانادا عرضه شده است؛ یکی توسط فایزر/بیون-تک و دیگری توسط مُدرنا.
- هر دو واکسن در جلوگیری از ابتلا به بیماری کووید-۱۹ پس از دریافت دو دوز تا حدّ زیادی مؤثر به حساب می آیند. آن ها در تحقیقات وسیع علمی ۹۵% مؤثر شناخته شده اند.



## اثرات جانبی این واکسن ها چیست؟

واکسن های کووید-۱۹ بسیار بی خطر محسوب می شوند. به طور کلی، اثرات جانبی مشاهده شده در تحقیقات وسیع علمی، مشابه آن چیزی هستند که ممکن است با سایر واکسن ها تجربه کنید. آن ها نشانه هایی را شامل شدند مانند درد شانه/بازو در محل تزریق، درد بدن و عضله، لرز، احساس خستگی و تب. این ها اثرات جانبی متداول واکسن ها هستند و خطر عمده ای را متوجه سلامتی نمی کنند. این ها در صوت مشاهده معمولاً در طول یک یا چند روز بهبود می یابند. این نشانه ها ممکن است پس از دریافت هر دو دوز واکسن مشاهده شوند.

مانند همه ی واکسن ها، احتمال بسیار کمی برای یک اثر جانبی جدی تر مانند واکنش حساسیتی وجود دارد. به همین خاطر است که از شما خواسته خواهد شد تا به مدت ۱۵ تا ۳۰ دقیقه پس از تزریق واکسن در محل واکسیناسیون (کلینیک یا مطب دکتر) بمانید تا کادر پزشکی بتوانند به شما رسیدگی کنند.

## امکان ابتلا به کووید-۱۹ بر اثر تزریق واکسن وجود ندارد.

### از کجا می توانم اطلاعات بیشتر کسب کنم؟

هلت کانادا نیز مدارک پزشکی موجود را به دقت بررسی کرده است و هیچ نگرانی مهمی از بابت ایمنی واکسن ها شناسایی نشده است. خلاصه ی بررسی های هلت کانادا در مورد فایز ر بیون تک و مُدرنا به زبان انگلیسی و فرانسوی در اینجا قابل مشاهده هست:

<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/covid19-industry/drugs-vaccines-treatments/vaccines/pfizer-biontech.html>

<https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/covid19-industrie/medicaments-vaccins-traitements/vaccins/moderna.html>

اطلاعات موجود در این بولتن توسط این پزشکان کانادایی تصدیق شده است: دکتر مِب رشید، استادیار در دانشگاه تورنتو؛ دکتر ونِسا ردیت، مدرس در دانشگاه تورنتو و دکتر آیزاک آی. بوگوچ، دانشیار در دانشگاه تورنتو.

